

Squirrels and Chipmunks

БЕЛКИ
И
БУРУНДУКИ

Parks are for people. But people are happy to share many of their parks with squirrels.



Все люди очень любят гулять в парке: детки, малыши в колясках, мамы, папы.
Посмотри, кто ещё любит гулять в парке? – Белки!

It's fun to watch squirrels scampering busily, their long, bushy tails carried high.



Белочка умеет быстро бегать. Когда она бежит, её длинный пушистый хвостик поднят вверх.

In the fall, you might see squirrels gathering food and storing it away, so there will be enough to eat during winter.



Осенью белочка собирает и складывает еду, чтобы кушать зимой, когда будет снежно и холодно.

People like to feed squirrels. But a squirrel could bite you, even if it's not on purpose – so don't try to put food right in a squirrel's mouth.



Людам нравится кормить белок. Видишь, девочка бросает им орешки.



Squirrels belong to a family of mammals called rodents. It's quite a varied family – mice, beavers, and porcupines are also rodents.

мышь



дикообраз

Семейство белок называется грызуны. Мыши, бобры и дикообразы – это тоже грызуны.

The squirrels you most often meet in parks are gray squirrels.



Часто в парке можно встретить серых белок.

You also see black squirrels in some places. They are the same animal as gray squirrels, except for their color.



Бывают ещё чёрные белки.

Gray squirrels are one of many types of tree squirrels. They climb trees easily, and run along the branches.



Белки часто живут на деревьях. Они умеют быстро залазить на дерево и прыгать по веткам.

They make their nests where branches come together, or in hollow tree trunks.



Белки делают гнёзда на ветках дерева или в дупле. Там они спят и прячут свою еду.

There are other kinds of tree squirrels, such as red squirrels, fox squirrels, and flying squirrels. No, they don't really fly like birds.



летающая белка

На деревьях живёт много разных белок. Вот эта называется летающая белка.

A flying squirrel has a flap of skin on each side of its body, between its legs. This skin helps it glide through the air, from branch to branch.



Она не летает, как птица. Когда белка прыгает с ветки на ветку, у неё раздуваются перепонки по бокам между лапками, вот они. Белочка долетает на ветку, и не падает.

Ground squirrels don't live in trees, but on the ground – or in it. They may dig holes, called burrows, and nest there.



Некоторые белочки не живут на деревьях. Они в земле роют норы и там живут. Они называются земляные белки.

Most kinds of ground squirrels hibernate. That means they go into a long sleep during winter. Tree squirrels do not hibernate.



Много земляных белок умеет впадать в спячку. Впадать в спячку – это значит долго-долго спать. Эти белочки впадают в спячку зимой, когда очень холодно. Белки, которые живут на деревьях не впадают в спячку.

If you like to walk in the woods, you've probably seen chipmunks darting around. A chipmunk is really a sort of ground squirrel. You can recognize a chipmunk by its color – light or reddish brown with black and white stripes on its back and cheeks.



В лесу или в парке можно ещё увидеть бурундука. Бурундук – это земляная белка. Цвет бурундука светло-коричневый или красно-коричневый. У него на спинке и на щеках есть черные и белые полосочки.

Chipmunks are smaller than most squirrels. An adult chipmunk might be only five or six inches long, and weigh only a few ounces. They have pouches in their cheeks for carrying food.



В щечках у бурундуков есть сумочки, чтобы носить еду.

Squirrels and chipmunks eat acorns and other nuts, fruit and berries, seeds, insects – and sometimes eggs and even small birds. Their four big front teeth never get worn down, because they keep on growing.



Белки и бурундуки любят кушать желуди и орехи, фрукты и ягоды. У них есть 4 больших передних зуба, которые всё время растут и не портятся.

Some kinds of squirrels have tails that are shorter and less bushy than those of gray squirrels.



Сурки

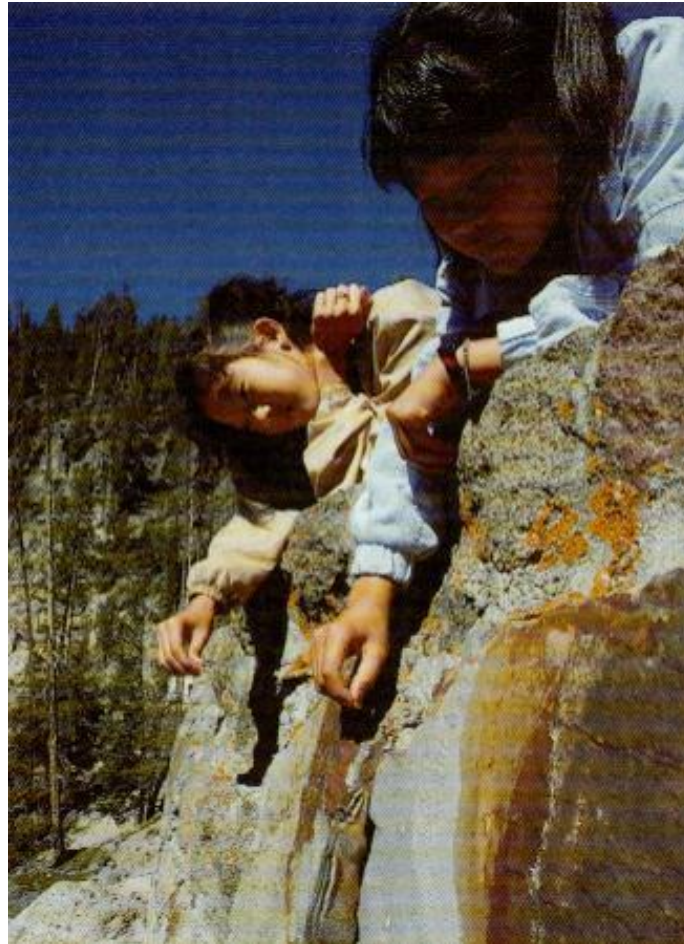
Эти белочки называются сурки. У них - маленькие тонкие хвостики.

Woodchucks – also called groundhogs – and prairie dogs are members of the squirrel family.



Это – сурок. Он тоже из семейства грызунов.

The squirrel family is a big one. Squirrels of one kind or another live in most parts of the world. So if you visit a faraway city, you might meet a squirrel or a chipmunk. It would be like running into an old friend from home.



Белочек можно встретить во многих странах на Земле и поиграть с ними.